

Zeitschrift: arCHaeo Suisse : Zeitschrift von Archäologie Schweiz = revue d'Archéologie Suisse = rivista di Archeologia Svizzera

Herausgeber: Archäologie Schweiz

Band: 2 (2024)

Heft: 3

Vorwort: Editorial = Éditorial = Editoriale

Autor: Schäppi, Katharina

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

EDITORIAL / ÉDITORIAL / EDITORIALE



Selbst nach einem langen Tag auf der Grabung zieht es mich am Abend in den Garten. Ich tauche am einen Ende ein, um mich bei Einbruch der Dämmerung am anderen Ende wieder aufzurichten. Hinter mir Berge von Unkraut, in Reihen angesäte Rispenhirse, ein neu gebautes Stangenbohnenengerüst und frisch eingepflanzte Kohlsetzlinge. Was ist es, das diese Faszination für das Hegen und Pflegen von Pflanzen ausmacht und neben Erde unter den Fingernägeln eine tiefe Zufriedenheit mit sich bringt? Ist dies ein Erbe der ersten Bauern und Bäuerinnen, die sich vom fruchtbaren Halbmond aus mit Saatgut und Haustieren aufmachten, um vor 7500 Jahren die ersten Felder und Weiden auf dem Gebiet der Schweiz anzulegen? Tragen umgekehrt Menschen, deren Gummibaum in der Zimmerecke verdorrt, mehr Genmaterial der zuvor hier wildbeuterisch lebenden Menschen in sich?

Auf diese Frage gibt die aktuelle Ausgabe des arCHaeo keine Antwort. Aber sie zeigt auf, welche vielschichtigen Ergebnisse die Erforschung von pflanzlichen Materialien aus archäologischen Ausgrabungen erbringt. Die Erkenntnisse beleuchten alle Lebensbereiche der Menschen und berichten über die Ernährung in Hungerszeiten, farbenfrohe Bekleidung, Schädlingsbekämpfung, Überschwemmungen oder Gesundheitsvorsorge.

Was haben Pflanzen für Sie persönlich und für unsere Gesellschaft heute für eine Bedeutung, liebe Leserinnen und Leser?

Katharina Schächli, Kantonsarchäologin Schaffhausen, Vorstandsmitglied von Archäologie Schweiz

Même après une longue journée passée sur les fouilles, le soir venu, le jardin m'attire. Je plonge dans un de ses coins pour me relever dans un autre à la tombée de la nuit. Derrière moi, des montagnes de mauvaises herbes, des allées semées de millet paniculé, un nouveau support pour les haricots et des choux juste plantés. D'où me vient cette fascination pour la culture et le soin des plantes qui, en plus de la terre sous les ongles, me procure une profonde satisfaction? Est-ce un héritage de nos ancêtres agricultrices et agriculteurs, parti-es du Croissant fertile avec des semences et des animaux domestiques et qui, il y a 7500 ans, ont cultivé les premiers champs et défriché les premiers pâturages sur le territoire de la Suisse actuelle? À l'inverse, les personnes dont le ficus se dessèche dans un coin de la pièce portent-elles davantage de matériel génétique des chasseurs-cueilleurs qui vivaient ici auparavant?

Cette édition d'arCHaeo n'apporte aucune réponse à ces questions. Mais elle montre à quel point la recherche sur les restes végétaux issus de fouilles archéologiques apporte des résultats multiples. Les découvertes éclairent tous les domaines de la vie quotidienne. Elles parlent de nourriture et de famine, de vêtements colorés et de lutte contre les parasites, d'inondations ou encore de soins de santé.

Et pour vous, chères lectrices, chers lecteurs, quelle est l'importance des plantes, pour vous personnellement, et pour la société actuelle?

Katharina Schäppi, archéologue cantonale de Schaffhouse, membre du comité d'Archéologie Suisse

Anche dopo una lunga giornata passata sugli scavi, la sera il giardino mi attrae. Mi tuffo da una parte, per poi risalire dall'altra al calar del sole. Dietro di me, montagne di erbacce, miglio seminato in file, un nuovo palo per i fagioli e piantine di cavolo appena interrate. Che cos'è che mi affascina tanto nel curare le piante e mi dà un profondo senso di soddisfazione nonostante la terra sotto le mie unghie? È un'eredità dei primi agricoltori che 7500 anni fa partirono dalla Mezzaluna Fertile con semi e animali domestici per coltivare i primi campi e pascoli in Svizzera? Al contrario, le persone che lasciano appassire il ficus in un angolo della stanza portano con sé più materiale genetico dei primi cacciatori-raccoglitori che vivevano all'epoca nei nostri territori?

L'attuale numero di arCHaeo non fornisce una risposta a queste domande. Ma mostra i risultati ottenuti dalla ricerca sui resti vegetali provenienti dagli scavi archeologici. Le scoperte fanno luce su tutti i settori della vita umana e riguardano l'alimentazione in tempi di carestia, i colori dell'abbigliamento, la lotta ai parassiti, le inondazioni e la cura della salute.

Care lettrici, cari lettori, che significato hanno le piante per voi e per la nostra società di oggi?

Katharina Schäppi, archeologa cantonale di Sciaffusa, membro di comitato di Archeologia Svizzera